

中国教育科学研究院研究员
著名儿童发展研究专家
王 书 荃 推 荐

注音版

ANTUSHENG TONGHUA

安徒生童话

第 1 卷

[丹]汉斯·克里斯蒂安·安徒生◎著 林田田◎编译



ANTUSHENG TONGHUA

安徒生童话

第 1 卷

[丹] 汉斯·克里斯蒂安·安徒生◎著 林田田◎编译



北方妇女儿童出版社

长春

版权所有，侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话/(丹)安徒生著;林田田编译. —长春:
北方妇女儿童出版社, 2015.5
ISBN 978-7-5385-9241-2

I. ①安… II. ①安… ②林… III. ①童话—作品集—丹麦—近代 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第062719号



出版人: 刘刚
策划: 师晓晖
责任编辑: 刘莉
制作:  (www.rzbook.com)
开本: 889mm × 1194mm 1/16
印张: 18
字数: 200千字
印刷: 北京艺堂印刷有限公司
版次: 2015年5月第1版
印次: 2015年5月第1次印刷

出版: 北方妇女儿童出版社
发行: 北方妇女儿童出版社
地址: 长春市人民大街4646号
邮编: 130021
电话: 总编办: 0431-86037970
发行科: 0431-85640624

定价: 198.00元(全四卷)

CONTENTS

目录

- 8 海的女儿
- 20 小狐仙
- 28 白雪皇后
- 33 小克劳斯和大克劳斯





38	红舞鞋
43	鹤鸟
48	踩面包的姑娘
56	拇指姑娘
62	飞箱
65	打火匣
70	一个豆荚里的五粒豌豆

中国教育科学研究院研究员
著名儿童发展研究专家
王 书 荃 推 荐

注音版

ANTUSHENG TONGHUA

安徒生童话

第 1 卷

[丹]汉斯·克里斯蒂安·安徒生◎著 林田田◎编译



ANTUSHENG TONGHUA

安徒生童话

第 1 卷

[丹] 汉斯·克里斯蒂安·安徒生◎著 林田田◎编译



北方妇女儿童出版社

长 春

版权所有，侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话/(丹)安徒生著;林田田编译. —长春:
北方妇女儿童出版社, 2015.5

ISBN 978-7-5385-9241-2

I. ①安… II. ①安… ②林… III. ①童话—作品集—丹
麦—近代 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第062719号



出版人: 刘刚

策划: 师晓晖

责任编辑: 刘莉

制作:  (www.rzbook.com)

开本: 889mm × 1194mm 1/16

印张: 18

字数: 200千字

印刷: 北京艺堂印刷有限公司

版次: 2015年5月第1版

印次: 2015年5月第1次印刷

出版: 北方妇女儿童出版社

发行: 北方妇女儿童出版社

地址: 长春市人民大街4646号

邮编: 130021

电话: 总编办: 0431-86037970

发行科: 0431-85640624

定价: 198.00元(全四卷)

FOREWORD

前言

童话故事在孩子幼小的心灵中犹如一朵神奇的小花，充满了希望与想象。这里面有坚强与勇敢，有纯真与善良，还有欢乐和憧憬。安徒生正是这样一位童话大师，他用自己的童话滋润着一代代孩子的心田，给每个人的心中都点燃了一盏温暖的灯。

1805年4月2日，安徒生出生于丹麦的欧登塞。他14岁孤身来到哥本哈根，在经受了很多人生活磨炼之后，开始致力于童话创作，写出了《丑小鸭》《海的女儿》《皇帝的新装》等160多篇脍炙人口的童话作品。

试想如果海底没有“美人鱼”，天空没有那些闪亮的星星，森林里失去小精灵的歌声，那么我们的世界该多么无趣！相信没有谁会忘记，那光着脚丫在圣诞夜沿街叫卖火柴的小女孩儿，还有那因为长相丑陋而被欺负，最终历尽千辛万苦在春天长出洁白翅膀变成天鹅的丑小鸭……通过安徒生的眼睛，我们看到了一个个纯洁善良的生动形象。

《安徒生童话》在中国多至几百个版本，本次编者通过大量调研，为小读者们选出经典作品，并为它们配以精美的插图。我们期待着这部精彩的童话集能够大放光彩，引领孩子们进入童话大师的心灵花园。



CONTENTS
目录

- 8 海的女儿
- 20 小狐仙
- 28 白雪皇后
- 33 小克劳斯和大克劳斯



- 
- 38 红舞鞋
- 43 鹤鸟
- 48 踩面包的姑娘
- 56 拇指姑娘
- 62 飞箱
- 65 打火匣
- 70 一个豆荚里的五粒豌豆

hǎi de nǚ ér 海的女兒

dà
大

hǎi de shēn chù shēng zhǎng zhe qí yì de zhí wù wán pí de xiǎo yú
海的深处，生长着奇异的植物。顽皮的小鱼
zài hǎi zhōng yóu lái yóu qù hǎo xiàng kōng zhōng de fēi niǎo zuì shēn de
在海中游来游去，好像空中的飞鸟。最深的
dì fang shì hǎi wáng de gōng diàn hǎi wáng yǒu liù gè nǚ ér zuì xiǎo de nǚ
地方是海王的宫殿。海王有六个女儿，最小的女
ér zuì měi lì gēn qí tā rén yú gōng zhǔ yī yàng tā de xià bàn shēn shì tiáo
儿最美丽。跟其他人鱼公主一样，她的下半身是条
yú wěi
鱼尾。

xiǎo měi rén yú zuì xǐ huan tīng guān yú rén lèi de gù shì tā cháng chán zhe
小美人鱼最喜欢听关于人类的故事，她常缠着
lǎo zǔ mǔ jiǎng gěi tā tīng lǎo zǔ mǔ shuō děng nǐ mǎn le shí wǔ suì wǒ
老祖母讲给她听。老祖母说：“等你满了十五岁，我

jiù yǔn xǔ nǐ fú dào hǎi miàn shàng nǐ kě yǐ zuò zài yuè guāng xià de jiāo
就允许你浮到海面上。你可以坐在月光下的礁

shí shàng kàn shù lín hé chéng shì kàn jù dà de lún chuán
石上，看树林和城市，看巨大的轮船

cóng shēn biān shǐ guò
从身边驶过。”

xiǎo měi rén yú de jiě jie men dōu yǐ jīng
小美人鱼的姐姐们都已经



qù guo hǎi miàn shàng le tā men huí lái hòu jiǎng shù le gè
去过海面上。她们回来后讲述了各
zì zuì nán wàng de jīng lì yī qiè tīng qǐ lái shì nà
自最难忘的经历，一切听起来是那

yàng de měi hǎo
样的美好。

“à, wǒ duō me xī wàng zì jǐ yǐ jīng
啊，我多么希望自己已经

shí wǔ suì le!” xiǎo měi rén yú shuō
十五岁了！”小美人鱼说。

děng a děng zhè yī tiān zhōng yú lái dào
等啊等，这一天终于来到

le xiǎo měi rén yú mǎn huái chōng jǐng
了。小美人鱼满怀憧憬

de xiàng hǎi miàn yóu qù
地向海面游去。

xiǎo měi rén yú bǎ tóu
小美人鱼把头





shēn chū hǎi miàn
伸出海面，

cǐ shí tài yáng gāng hǎo
此时太阳刚好

luò shān tiān biān de yún xiá
落山，天边的云霞

shè chū dàn hóng sè de guāng máng bù
射出淡红色的光芒。不

yuǎn chù tíng zhe yī sōu dà chuán shǎn zhe
远处停着一艘大船，闪着

cǎi sè de guāng chuán chū měi miào de yuè shēng xiǎo
彩色的光，传出美妙的乐声。小

měi rén yú cháo nà r yóu qù měi dāng làng jiān bǎ tā
美人鱼朝那儿游去，每当浪尖把她

tuō qǐ lái shí jiù kě yǐ tòu guò chuāng bō li kàn dào
托起来时，就可以透过窗玻璃看到

lǐ miàn de qíng jǐng yuán lái chuán lǐ zhèng zài gěi wáng zǐ qīng zhù shí liù suì
里面的情景。原来船里正在给王子庆祝十六岁

de shēng rì yīng jùn de wáng zǐ zhàn zài zhōng yāng tā wēi xiào de yàng zi ràng xiǎo
的生日。英俊的王子站在中央，他微笑的样子让小

měi rén yú jì yì shēn kè
美人鱼记忆深刻。

tū rán làng yuè xiān yuè dà yī tuán tuán wū yún jù lǒng guò lái yīn yuè
突然，浪越掀越大，一团团乌云聚拢过来。音乐

tíng le cǎi dēng xī le kě pà de fēng bào jiù yào lái le
停了，彩灯熄了，可怕的风暴就要来了。

tiān kōng biàn de qī hēi zhè shí yī dào shǎn diàn huá pò yè kōng bǎ chuán
天空变得漆黑。这时，一道闪电划破夜空，把船

pī chéng liǎng jié xiǎo měi rén yú cháo zhe fēng bào zhōng xīn yóu qù yī xīn yào gǎn
劈成两截。小美人鱼朝着风暴中心游去，一心要赶

dào wáng zǐ de shēn biān jiù tā shèn zhì wàng jì le zì jǐ de ān wēi xiǎo měi
到王子的身边救他，甚至忘记了自己的安危。小美

rén yú yòng jìn lì qì tuō qǐ wáng zǐ zhí dào tiān liàng cái bǎ wáng zǐ sòng dào
人鱼用尽力气托起王子，直到天亮，才把王子送到

shā tān shàng rán hòu tā duǒ qǐ lái yào kàn kan wáng zǐ huì zěn yàng zhè shí
沙滩上，然后她躲起来，要看看王子会怎样。这时，

yī gè nǚ hái cóng shā tān páng de bái sè wū zi lǐ zǒu chū lái jiù le dǎo zài
一个女孩从沙滩旁的白色屋子里走出来，救了倒在

shā tān shàng de wáng zǐ xiǎo měi rén yú yǒu diǎnr nán guò yīn wèi wáng zǐ bù
沙滩上的王子。小美人鱼有点儿难过，因为王子不
zhī dào shì zì jǐ jiù le tā
知道是自己救了他。

cóng hǎi miàn huí lái xiǎo měi rén yú biàn de chén jìng ér yōu shāng tā
从海面回来，小美人鱼变得沉静而忧伤。她
wèn lǎo zǔ mǔ rén lèi huì yǒng yuǎn huó xià qù ma lǎo zǔ mǔ shuō
问老祖母：“人类会永远活下去吗？”老祖母说：

bù tā men de shēng mìng bǐ wǒ men de yào duǎn de duō wǒ men
“不，他们的生命比我们的要短得多。我们

kě yǐ huó sān bǎi suì bù guò dāng wǒ men de shēng mìng jié shù shí
可以活三百岁，不过当我们的生命结束时，

jiù huì biàn chéng hǎi shàng de pào mò rén lèi zé yǒu yī gè bù miè
就会变成海上的泡沫。人类则有一个不灭





de líng hún jí shǐ shēn tǐ huà chéng le ní tǔ
的灵魂，即使身体化成了泥土，

líng hún yě huó zhe shēng xiàng qíng lǎng de tiān kōng
灵魂也活着，升向晴朗的天空，

biàn chéng shǎn yào de xīng xīng nán dào wǒ méi
变成闪耀的星星。”“难道我没
yǒu bàn fǎ dé dào yī gè bù miè de líng hún ma
有办法得到一个不灭的灵魂吗？”

xiǎo měi rén yú wèn zhǐ yǒu dāng yī gè rén
小美人鱼问。“只有当一个人

ài nǐ bǎ tā quán bù de sī xiǎng hé ài
爱你，把他全部思想和爱

fàng zài nǐ shēn shàng dā yīng hé nǐ guò
放在你身上，答应和你过

yī shēng shí tā cái néng fēn gěi nǐ
一生时，他才能分给你

yī gè rén lèi de líng hún dàn shì nǐ
一个人类的灵魂。但是你

yào bǎ měi lì de yú wěi biàn chéng rén de
要把美丽的鱼尾变成人的

nà liǎng gēn dāi bèn de zhī zhù rén men guǎn tā
那两根呆笨的支柱，人们管它

men jiào tuǐ lǎo zǔ mǔ shuō
们叫腿！”老祖母说。

xiǎo měi rén yú duō xī wàng biàn chéng hé wáng zǐ yī yàng de rén
小美人鱼多希望变成和王子一样的人

na wèi le dé dào wáng zǐ de ài qíng tā yuàn yì xī shēng yī qiè
哪！为了得到王子的爱情，她愿意牺牲一切。

yī gè huáng hūn xiǎo měi rén yú jué dìng qù zhǎo hǎi wū pó
一个黄昏，小美人鱼决定去找海巫婆。

měi lì de gōng zhǔ nǐ xiǎng yào shén me wǒ dōu zhī dào hǎi wū
“美丽的公主，你想要什么我都知道。”海巫

pó kǒng bù de guài xiào jǐ shēng shuō wǒ jiān yī fú yào gěi nǐ
婆恐怖地怪笑几声，说，“我煎一服药给你，

nǐ zài tiān liàng qián yóu shàng hǎi tān bǎ yào chī diào nǐ de wěi ba jiù
你在天亮前游上海滩，把药吃掉，你的尾巴就

néng fēn chéng liǎng bàn biàn chéng shì jiè shàng zuì piào liang de liǎng tiáo tuǐ
能分成两半，变成世界上最漂亮的两条腿。